

بيان الخصوصية – جوتن الجزائر

يصف بيان الخصوصية هذا ("بيان الخصوصية") المعلومات التي تجمعها جوتن منك أو عنك ("البيانات الشخصية")، وكيف نستخدم هذه البيانات ولماذا نكشف عنها. جوتن A/S أو شركة جوتن التي تتحكم في البيانات الشخصية هي ما يُسمى "المسؤول عن معالجة البيانات" للبيانات الشخصية التي تتم معالجتها عنك. يمكن تنزيل الإصدارات الخاصة بكل بلد من بيان الخصوصية أدناه.

الغرض من هذا المستند

تم وضع بيان الخصوصية هذا لبيان أنشطة المعالجة التي تقوم بها جوتن وإبلاغ أصحاب البيانات بحقوقهم المتعلقة بحماية البيانات الشخصية.

المنظمات وأصحاب البيانات المشمولون بهذا البيان

يشمل مصطلح "جوتن" الشركة الأم، جوتن A/S، وشركاتها التابعة. يجب تفسير جميع الإشارات الواردة في بيان الخصوصية هذا إلى "Jotun" و"نحن" و"لنا" والمصطلحات المماثلة وفقاً لذلك. ينطبق بيان الخصوصية هذا على البيانات الشخصية لجميع الأفراد الذين هم إما عملاء أو موظفون لدى عملاء أو موردين أو موظفون لدى موردين أو أفراد يسجلون بياناتهم الشخصية أصحاب البيانات على "www.jotun.com".

الإطار القانوني والامتثال

أدخلت مجموعة جوتن مجموعة من القواعد والسياسات المتعلقة بحماية البيانات، وهي ملزمة لجميع الشركات. تم وضع ما يسمى بقواعد جوتن الملزمة للشركات ("BCR")، مع السياسات والإجراءات والمبادئ التوجيهية المقابلة، من أجل الامتثال للتوجيه العام لحماية البيانات (الاتحاد الأوروبي) 679/2016 ("GDPR") في الجزائر، تخضع معالجة البيانات الشخصية أيضاً للقانون رقم 07-18 المؤرخ 10 يونيو 2018، المعدل والمكمل بالقانون رقم 11-25، المتعلق بحماية الأشخاص الطبيعيين في معالجة البيانات الشخصية. من خلال قواعد حماية البيانات المشتركة في جميع أنحاء جوتن، نضمن مستوى مناسباً من الحماية لجميع أصحاب البيانات، بما في ذلك عند نقل البيانات الشخصية بين شركات المجموعة المختلفة إلى بلدان مختلفة. تلتزم جوتن بالامتثال لقانون الخصوصية في كل بلد نعمل فيه. في بعض الأحيان، تختلف هذه التشريعات و/أو حق صاحب البيانات في حماية البيانات من بلد إلى آخر. يحتفظ أصحاب البيانات بأي حقوق لهم بموجب القانون المحلي. لا ينطبق بيان الخصوصية هذا إلا عندما يوفر حماية إضافية. عندما يوفر القانون المحلي حماية أكثر من بيان الخصوصية هذا، ينطبق القانون المحلي.

ما هي البيانات الشخصية؟

البيانات الشخصية هي أي معلومات تتعلق بشخص ما ويمكن استخدامها بشكل مباشر أو غير مباشر للتعرف على هذا الشخص. ويمكن أن تكون أي شيء بدءاً من الاسم والصورة وعنوان البريد الإلكتروني والتفاصيل المصرفية والمنشورات على مواقع التواصل الاجتماعي والمعلومات الطبية، أو عنوان IP للكمبيوتر. لا تشمل البيانات الشخصية المعلومات المجهولة أو غير الشخصية (أي المعلومات التي لا يمكن ربطها بشخص معين أو تتبعها إلى شخص معين).

لأي أغراض تجارية نجمع البيانات الشخصية؟

يتم جمع البيانات الشخصية لأصحاب البيانات أو استخدامها أو معالجتها بطريقة أخرى لغرض (أو أكثر) من الأغراض التجارية التالية:

- توفير المنتجات و/أو الخدمات وتطويرها وتحسينها.
- إبرام وتنفيذ الاتفاقيات مع العملاء والموردين وشركاء الأعمال.
- أغراض إدارة العلاقات والتسويق. ويشمل ذلك أنشطة مثل الحفاظ على الاتصال مع العملاء والموردين وشركاء الأعمال وتعزيزه، وإدارة الحسابات، وخدمة العملاء، وعمليات الاستدعاء، وتطوير وتنفيذ وتحليل استطلاعات السوق واستراتيجيات التسويق.
- أغراض تنفيذ العمليات التجارية والإدارة الداخلية وإعداد التقارير الإدارية.
- أغراض الصحة والسلامة والأمن.
- من أجل الامتثال للالتزامات القانونية.
- من أجل حماية المصالح الحيوية للموظفين أو أصحاب البيانات.
- ملفات تعريف الارتباط (يرجى الاطلاع على سياسة ملفات تعريف الارتباط للحصول على مزيد من المعلومات).

ما نوع البيانات الشخصية التي تجمعها جوتن منك؟

تجمع جوتن وتحتفظ بأنواع مختلفة من البيانات الشخصية المتعلقة بأصحاب البيانات. ويشمل ذلك على سبيل المثال البيانات الشخصية الواردة في:

- معلومات الاتصال مثل الاسم والعنوان وأرقام الهواتف وعنوان البريد الإلكتروني.
- تفاصيل العمل، بما في ذلك أسماء المكاتب ذات الصلة بما في ذلك أسماء المسؤولين المعنيين في الشركة وأرقام الأعمال.
- حيثما يسمح أو يقتضي القانون المعمول به أو المتطلبات التنظيمية، يجوز لشركة Jotun جمع معلومات عنك دون علمك أو موافقتك.

التسويق

قد نستخدم المعلومات الواردة في المادة 7 لإبلاغك عن منتجاتنا و/أو خدماتنا والترويج لها. إذا اخترنا الترويج لهذه المعلومات، فسوف نطلب موافقتك الصريحة ونمنحك خيار "الانسحاب" من الاتصال بك. لن يتم الكشف عن هذه المعلومات لأي أطراف ثالثة خارج جوتن. بدون موافقتك، قد نستخدم المعلومات الواردة في المادة 7 لإبلاغك عن المعلومات المتعلقة بالمنتجات و/أو الخدمات المشتراة من جوتن والترويج لها.

متى نكشف عن بياناتك الشخصية؟

قد نشارك بياناتك الشخصية مع موظفينا والمتعاقدين والمستشارين والأطراف الأخرى) بما في ذلك الأعضاء الآخرون في مجموعة جوتن (الذين يحتاجون إلى هذه المعلومات لمساعدتنا في تحقيق الأغراض التجارية لشركة Jotun. ويشمل ذلك الأطراف التي توفر منتجات أو خدمات لنا أو نيابة عنا. في بعض الحالات، قد توفر هذه الأطراف أيضاً بعض خدمات تكنولوجيا المعلومات ومعالجة البيانات لنا حتى نتمكن من إدارة أعمالنا. قد نشارك البيانات الشخصية

مع هذه الأطراف داخل وخارج ولايتك القضائية، ونتيجة لذلك، قد يتم جمع بياناتك الشخصية أو استخدامها أو معالجتها أو تخزينها أو الكشف عنها في النرويج أو أي دولة أخرى توجد فيها جوتن.

نقل البيانات والكشف عنها

لا يتم نقل البيانات الشخصية إلى أطراف خارجية، خارج مجموعة جوتن ، إلا إذا كان ذلك مطلوبًا أو مسموحًا به بموجب تشريعات الخصوصية المعمول بها. عندما نشارك البيانات الشخصية مع أطراف خارجية، نطلب من الطرف الخارجي إبرام اتفاقية معالجة البيانات (DPA) مع جوتن وفقًا للائحة العامة لحماية البيانات (GDPR). لا يجوز لهذه الأطراف استخدام البيانات الشخصية أو الكشف عنها إلا بطريقة تتوافق مع أحكام الاستخدام والكشف الواردة في بيان الخصوصية هذا. علاوة على ذلك، قد يتم الكشف عن بياناتك الشخصية في الحالات التالية:

- إذا كان ذلك مسموحًا به أو مطلوبًا بموجب القانون المعمول به أو المتطلبات التنظيمية. في هذه الحالة، سنسعى جاهدين لعدم الكشف عن بيانات شخصية أكثر مما هو مطلوب في ظل الظروف السائدة.
- للامتثال للإجراءات القانونية السارية مثل أوامر التفتيش أو الاستدعاءات أو الأوامر القضائية؛ أو
- كجزء من أنشطة الإبلاغ المنتظمة التي تقوم بها جوتن إلى أعضاء آخرين في مجموعة جوتن (بما في ذلك خارج نطاق ولايتك القضائية) ؛ أو
- كجزء من المعاملات أو عمليات التصفية التي تشمل أطرافًا ثالثة. في هذه الحالة، سنسعى جاهدين لعدم الكشف عن بيانات شخصية أكثر مما هو مطلوب في ظل الظروف السائدة.

- لحماية حقوق وممتلكات جوتن؛
- أثناء حالات الطوارئ أو عند الضرورة لحماية سلامة شخص أو مجموعة من الأشخاص؛
- عندما تكون البيانات الشخصية متاحة للجمهور؛ أو
- بموافقتك عندما يكون هذا الموافقة مطلوبة بموجب القانون.

الإخطار والموافقة

لا تتطلب قوانين الخصوصية عمومًا الحصول على موافقتك لجمع أو استخدام أو الكشف عن البيانات الشخصية لغرض تنفيذ الأغراض التجارية لشركة جوتن. بالإضافة إلى ذلك، يجوز لنا جمع أو استخدام أو الكشف عن بياناتك الشخصية دون علمك أو موافقتك عندما يسمح لنا القانون المعمول به أو المتطلبات التنظيمية بذلك أو يطلب منا ذلك. ومع ذلك، في بعض الحالات، قد يكون من الضروري الحصول على موافقتك لجمع بياناتك الشخصية أو استخدامها أو الكشف عنها. في مثل هذه الحالات، يمكنك في أي وقت، مع مراعاة القيود القانونية أو التعاقدية والبيان المعقول، سحب موافقتك. إذا اخترت سحب موافقتك، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى شخص الاتصال الخاص بك في جوتن أو إلى dataprotection@jotun.com.

كيف يتم حماية بياناتك الشخصية؟

تسعى جوتن جاهدة للحفاظ على إجراءات الحماية المادية والتقنية والإجرائية المناسبة لحساسية البيانات الشخصية المعنية. تم تصميم إجراءات الحماية هذه لحماية بياناتك الشخصية من الضياع والوصول غير المصرح به أو النسخ أو الاستخدام أو التعديل أو الكشف.

الاحتفاظ بالبيانات الشخصية

باستثناء ما تسمح به أو تتطلبه القوانين أو اللوائح، تسعى جوتن إلى الاحتفاظ ببياناتك الشخصية فقط طالما نعتقد أن ذلك ضروري لتحقيق الأغراض التي تم جمع البيانات الشخصية من أجلها. بدلاً من إتلاف أو محو بياناتك الشخصية، قد نقوم بجعلها مجهولة الهوية بحيث لا يمكن ربطها بك أو تتبعها إليك.

تحديث بياناتك الشخصية

من المهم أن تكون البيانات الشخصية الموجودة في سجلاتنا دقيقة وحديثة. إذا تغيرت بياناتك الشخصية، يرجى إعلامنا بهذه التغييرات.

الوصول إلى البيانات الشخصية وتصحيحها وحذفها

لديك الحق في الوصول إلى المعلومات المتعلقة ببياناتك الشخصية. إذا كنت ترغب في مراجعة بياناتك الشخصية أو التحقق منها أو تصحيحها أو حذفها، أو الاعتراض على معالجة معينة، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى dataprotection@jotun.com / info@jotun.dz سننخذ الخطوات اللازمة لتأكيد هوية صاحب البيانات قبل تقديم أي معلومات تتعلق بالبيانات الشخصية. سيتم الرد على الطلب في غضون 30 يومًا بعد تأكيد هوية مقدم الطلب. في بعض الحالات، قد يستغرق الطلب وقتًا أطول، ولكننا سنبلغك بذلك ونرسل إجابة في موعد أقصاه 90 يومًا. .

حقك في الوصول إلى البيانات الشخصية ليس مطلقًا. هناك حالات تسمح لنا القوانين أو اللوائح أو تطلب منا رفض تقديم بعض البيانات الشخصية. قد تكون هناك أيضًا متطلبات قانونية تمنعنا من حذف بعض البيانات الشخصية. في حالة عدم تمكننا من تلبية طلبك، سنبدل قصارى جهدنا لإبلاغك بالأسباب، مع مراعاة أي قيود قانونية أو تنظيمية.

الاستفسارات أو المخاوف

إذا كانت لديك أي أسئلة حول بيان الخصوصية هذا أو مخاوف بشأن كيفية إدارة بياناتك الشخصية أو إذا كنت ترغب في تقديم شكوى، يرجى الاتصال بمسؤول حماية البيانات العالمي لدينا على dataprotection@jotun.com سنبدل قصارى جهدنا للرد على أسئلتك وإبلاغك بأي خطوات يتم اتخاذها لمعالجة المشكلات التي أثيرتها في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه شهر واحد بعد تقديم طلبك.

إذا كنت ترغب في تقديم شكوى بشأن الامتثال لبيان الخصوصية هذا أو انتهاكات لحقوقك، يمكنك إرسال الشكوى إلى: dataprotection@jotun.com؛ مسؤول حماية البيانات العالمي؛ تقديم شكوى إلى السلطة الإشرافية المحلية في دولة عضو في الاتحاد الأوروبي/المنطقة الاقتصادية الأوروبية. حدد مكان إقامتك المعتاد أو مكان عملك أو المكان الذي وقعت فيه الانتهاكات المزعومة) على سبيل المثال، Oslo0034 ، P.O. 8177 Dep. ، Datatilsynet ، (Norway)؛ أو قدم شكوى أمام المحكمة المختصة التي تقع فيها مؤسسة جوتن بالنسبة للجزائر، استخدم المنصة/ <https://plaintes.anpdp.dz> :

التعديلات على بيان الخصوصية هذا

قد تقوم جوتن من وقت لآخر بإجراء تغييرات على بيان الخصوصية هذا لتعكس التغييرات في التزاماتنا القانونية أو في الطريقة التي نتعامل بها مع بياناتك الشخصية. سنقوم بالإبلاغ عن أي نسخة معدلة من بيان الخصوصية هذا. بيان حماية البيانات المعمول به والمحدث في جميع الأوقات متاح على www.jotun.com. أي تغييرات تطرأ على بيان الخصوصية هذا ستصبح سارية المفعول من لحظة الإعلان عنها. أي تغيير يتعلق بأسباب جمعنا لبياناتك الشخصية أو استخدامها أو الكشف عنها، ويحتاج إلى موافقتك، لن يسري عليك حتى نحصل على موافقتك.

تفسير بيان الخصوصية هذا

يتضمن بيان الخصوصية هذا أمثلة، ولكنه لا يقتصر على هذه الأمثلة فقط. لذلك، عند استخدام كلمة "بما في ذلك"، فإنها تعني "بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر".

Privacy Statement – Jotun Algeria

This Privacy Statement (the "Privacy Statement") describes the information that Jotun collects from or about you ("Personal Data"), and how we use and to whom we disclose such data. Jotun A/S or the Jotun company which controls the Personal Data is the so-called "data controller" for the Personal Data that is processed about you. Country-specific versions of the Privacy Statement may be downloaded below.

Purpose of this document

This Privacy Statement is developed to state the processing activities of Jotun and inform Data Subjects of their rights related to protection of Personal Data.

Organisations and data subjects covered by this statement

"Jotun" includes the parent company, Jotun A/S, and its subsidiaries. All references in this Privacy Statement to "Jotun", "we", "us", "our" and like terms should be interpreted accordingly. This Privacy Statement applies to the Personal Data of all individuals that is either a Customer, an employee of a Customer, a Supplier or an employee of a Supplier or individuals registering their personal data on www.jotun.com (the "Data Subject").

Legal framework and compliance

The Jotun Group has entered a set of data protection rules and policies, binding for all companies. The so-called Jotun Binding Corporate Rules ("BCR"), with corresponding policies, procedures and guidelines are worked out in order to be compliant with the General Data Protection Directive, (EU) 2016/679 ("GDPR"). In Algeria, the processing of personal data is also governed by **Law No. 18-07 of 10 June 2018, amended and supplemented by Law No. 25-11**, relating to the protection of natural persons in the processing of personal data. With common data protection rules across Jotun, we ensure an adequate level of protection for all Data Subjects including when Personal Data is transferred between different Group companies to different countries. It is Jotun's obligation to comply with the privacy law within each country in which we operate. Sometimes this legislation and/or a Data Subject's right to data protection are different from one country to another. Data Subjects keep any rights they have under local law. This Privacy Statement shall apply only where it provides additional protection. Where local law provides more protection than this Privacy Statement, local law shall apply.

What is personal data?

Personal Data is any information related to a person that can be used to directly or indirectly identify the person. It can be anything from a name, a photo, an email address, bank details, posts on social networking websites, medical information, or a computer IP address. Personal Data does not include anonymous or non-personal information (i.e., information that cannot be associated with or tracked back to a specific individual).

For which business purposes do we collect personal data?

Personal Data of Data Subjects shall be collected, used or otherwise processed for one (or more) of the following Business Purposes:

- Providing, development and improvement of products and/or services purposes.
- Conclusion and execution of agreements with Customers, Suppliers and Business Partners.
- Relationship management and marketing purposes. This includes activities such as maintaining and promoting contact with Customers, Suppliers and Business Partners, account management, customer service, recalls and the development, execution, and analysis of market surveys and marketing strategies.
- Business process execution, internal management, and management reporting purposes.
- Health, safety and security purposes.

- In order to comply with legal obligations.
- In order to protect vital interests of Employees or Data Subjects.
- Cookies (please see our Cookie Policy for more information).

What kind of personal data does Jotun collect from you?

Jotun collects and maintains different types of Personal Data in respect of Data Subjects. This includes e.g. the Personal Data contained in:

- Contact information such as name and address, telephone numbers and email address.
- Business details, including the names of relevant office holders of a company and business numbers.
- Where permitted or required by applicable law or regulatory requirements, Jotun may collect information about you without your knowledge or consent.

Marketing

We may use the information stated in article 7 to inform and promote our products and/or services. If we choose to promote such information we will ask for your explicit consent and give you an “opt out” option for being contacted. This information will not be disclosed to any other third parties outside of Jotun. Without consent we may use the information stated under article 7 to inform and promote information related to products and/or services purchased from Jotun.

When do we disclose your personal data?

We may share your Personal Data with our Employees, contractors, consultants and other parties (including other members of the Jotun group) who require such information to assist us fulfilling the business purposes of Jotun. This includes parties that provide products or services to us or on our behalf. In some instances, such parties may also provide certain information technology and data processing services to us so that we may operate our business. We may share Personal Data with such parties both in and outside of your home jurisdiction, and as a result, your Personal Data may be collected, used, processed, stored or disclosed in Norway or any other country where Jotun is present.

Transfer and disclosure of personal data

Personal Data is only transferred to external parties, outside the Jotun Group if this is required or permitted under the applicable privacy legislation. When we share Personal Data with external parties we require that the external party enters into a Data Processing Agreement (DPA) with Jotun in compliance with the GDPR. Such parties may only use or disclose Personal Data in a manner consistent with the use and disclosure provisions of this Privacy Statement. Further, your Personal Data may be disclosed in the following situations:

- If permitted or required by applicable law or regulatory requirements. In such a case, we will endeavour to not disclose more Personal Data than is required under the circumstances.
- To comply with valid legal processes such as search warrants, subpoenas or court orders; or
- As part of Jotun's regular reporting activities to other members of the Jotun group (including outside of your home jurisdiction); or
- As part of transactions or divestments which involves third parties. In such a case, we will endeavour to not disclose more Personal Data than is required under the circumstances.
- To protect the rights and property of Jotun;
- During emergency situations or where necessary to protect the safety of a person or group of persons;

- Where the Personal Data is publicly available; or
- With your consent where such consent is required by law.

Notification and consent

Privacy laws do not generally require to obtain your consent for the collection, use or disclosure of Personal Data for the purpose of conducting the business purposes of Jotun. In addition, we may collect, use or disclose your Personal Data without your knowledge or consent where we are permitted or required by applicable law or regulatory requirements to do so. In some situations, however, it might be that your consent is required for our collection, use or disclosure of your Personal Data. In such cases you may at any time, subject to legal or contractual restrictions and reasonable Statement, withdraw your consent. If you choose to withdraw your consent, please send an email to your contact person in Jotun or to **dataprotection@jotun.com**.

How is your personal data protected?

Jotun endeavours to maintain physical, technical and procedural safeguards that are appropriate to the sensitivity of the Personal Data in question. These safeguards are designed to protect your Personal Data from loss and unauthorised access, copying, use, modification or disclosure.

Personal data retention

Except as otherwise permitted or required by laws or regulations, Jotun endeavours to retain your Personal Data only for as long as we believe is necessary to fulfil the purposes for which the Personal Data was collected. We may, instead of destroying or erasing your Personal Data, make it anonymous so that it cannot be associated with or tracked back to you.

Updating your personal data

It is important that the Personal Data in our records is both accurate and current. If your Personal Data happens to change, please keep us informed of such changes.

Access, corrections and deleting personal data

You have the right to access information about your Personal Data. If you want to review, verify, correct or delete your Personal Data, and **object to certain processing**, please send an email to **dataprotection@jotun.com**. / for Algeria: **info@jotun.dz** We will take necessary steps to confirm the data subject's identity before providing any information regarding personal data. The request will, when the requestor's identity is confirmed, be answered within 30 days. In some instances, the request may take longer, but we will inform you accordingly and send an answer at the latest within 90 days.

Your right to access the Personal Data is not absolute. There are instances where law or regulations allow or require us to refuse to provide some of the Personal Data. It may also be statutory requirements preventing us from deleting some Personal Data. In the event that we cannot adhere to your request, we will endeavour to inform you of the reasons why, subject to any legal or regulatory restrictions.

Inquiries or concerns

If you have any questions about this Privacy Statement or concerns about how we manage your Personal Data or if you wish to file a complaint, please contact our **Global Data Protection Officer** at **dataprotection@jotun.com**. We will endeavour to answer your questions and advise you of any steps taken to address the issues raised by you at our earliest convenience and at the latest within one month after your request was made.

If you wish to file a complaint regarding compliance with this Privacy Statement or violations of your rights, you may send the complaint to: **dataprotection@jotun.com**; Global Data Protection Officer; Lodge a complaint at your local supervisory authority in the EU/EEA member. State where you have your habitual residence, place of work or the place where the alleged violation took place (e.g., Datatilsynet, P.O. 8177 Dep., 0034 Oslo, Norway); or lodge a complaint before the competent court where Jotun has an establishment. For

Algeria, use the platform: <https://plaintes.anpdp.dz/>

Revisions to this privacy statement

Jotun may from time to time make changes to this Privacy Statement to reflect changes in our legal obligations or in the manner we deal with your Personal Data. We will communicate any revised version of this Privacy Statement. The at all times applicable and updated Data Protection Statement is available on www.jotun.com. Any changes to this Privacy Statement will be effective from the time they are communicated. Any change that relates to why we collect, use or disclose your Personal Data, that require your consent, will not apply to you until we have obtained your consent.

Interpretation of this privacy statement

This Privacy Statement includes examples but is not intended to be restricted only to such examples. Therefore, where the word 'including' is used, it shall mean, including but not limited to.